



Република Србија  
МИНИСТАРСТВО ГРАЂЕВИНАРСТВА,  
САОБРАЋАЈА И ИНФРАСТРУКТУРЕ

Сектор за железнице  
и интермодални транспорт  
Број: 401-00-00491/2022-04-02  
Датум: 12.07.2022. године  
Београд

HEAD OFFICE OF CRIC – CCCC, JOINT VENTURE  
-господин Zhou Xin -

Омладинских бригада 21  
11000 Нови Београд

**Уговор:** Комерцијални уговор о модернизацији и реконструкцији мађарско-српске железничке везе на територији Републике Србије, деоница Нови Сад–Суботица – државна граница (Келебија), 05 Број 340-5583/2018-3

**Предмет:** Сагласност на избор Подизвођача - „EUROBILD“ d.o.o. Београд

У прилогу дописа достављамо вам сагласност на избор Подизвођача „EUROBILD“ d.o.o. Београд, од стране Финансијера и Инвеститора на основу поднете документације број HDJV-NSSB-CON-IZS-2022-0039 од 15. јуна 2022. године од стране Извођача Joint Venture of China Railway International Co.Ltd & China Communications Construction Company Ltd.

С поштовањем,

В.Д. ПОМОЋНИКА МИНИСТРА

мр Анита Димоски



Прилог: као у тексту.



**Republic of Serbia**  
**MINISTRY OF CONSTRUCTION,**  
**TRANSPORT AND INFRASTRUCTURE**  
**Department for Railways**  
**and Intermodal Transport**  
**No: 401-00-00491/2022-04-02**  
**Date: 12.07.2022.**  
**Belgrade**

**HEAD OFFICE OF CRIC – CCCC, JOINT VENTURE**  
**-Mr. Zhou Xin -**

Omladinskih brigada 21  
11000 Novi Beograd

**Contract:** Commercial contract on modernization and reconstruction of the Hungarian-Serbian railway connection on the territory of the Republic of Serbia, section Novi Sad – Subotica - state border (Kelebija), 05 No. 340-5583 / 2018-3

**Re:** Consent to the selection of the Subcontractor - „EUROBILD“ d.o.o. Belgrade

Attached to the letter, we submit the consent to the selection of the Subcontractor „EUROBILD“ d.o.o. Belgrade, by the Financier and Investor on the basis of the submitted documentation number HDJV-NSSB-CON-IZS-2022-0039 dated June 15<sup>th</sup> 2022 by the Contractor Joint Venture of China Railway International Co.Ltd & China Communications Construction Company Ltd.

Sincerely,

**ACTING ASSISTANT MINISTER**

  
**Anita Dimoski, MSc**



**Република Србија**  
**МИНИСТАРСТВО ГРАЂЕВИНАРСТВА,**  
**САОБРАЋАЈА И ИНФРАСТРУКТУРЕ**

**Сектор за железнице**  
**и интермодални транспорт**  
Број: 401-00-00491/2022-04-02  
Датум: 12.07.2022. године  
Београд

На основу члана 16. став 9. Комерцијалног уговора о модернизацији и реконструкцији мађарско-српске железничке везе на територији Републике Србије, деоница Нови Сад – Суботица – државна граница (Келебија), 05 Број 340-5583/2018-3 од 07. јула 2018. године Финансијер даје

**САГЛАСНОСТ**

на избор Подизвођача са седиштем ван Народне Републике Кине

1. Даје се сагласност Подизвођачу радова „EUROBILD“ d.o.o. Београд, Нови Београд, Виноградска 110 са матичним бројем 21038741 и ПИБ 108635968 на основу поднете документације број HDJV-NSSB-CON-IZS-2022-0039 од 15. јуна 2022. године од стране Извођача Joint Venture of China Railway International Co.Ltd & China Communications Construction Company Ltd.
2. Привредно друштво „EUROBILD“ d.o.o. Београд, Нови Београд ће обављати радове бушења шипова на мосту у km 78+377 укључујући потпорни зид и мост у km 81+285 у свему према условима дефинисаним у одговарајућим ТСИ, техничким стандардима и прописима у Комерцијалном уговору, те у складу са Пројектом за извођење, за деоницу Нови Сад – Суботица – државна граница (Келебија).
3. Извођач Joint Venture of China Railway International Co.Ltd & China Communications Construction Company Ltd и његов Подизвођач радова „EUROBILD“ d.o.o. Београд се у потпуности морају придржавати Комерцијалног уговора 05 Број 340-5583/2018-3 од 07. јула 2018. године и Анекса 1 Комерцијалног Уговора број 1/2021 – 1550/385 од 25. јуна 2021. године.

С поштовањем,

**В.Д. ПОМОЋНИКА МИНИСТРА**

мр Анита Димоски







**Republic of Serbia**  
**MINISTRY OF CONSTRUCTION,**  
**TRANSPORT AND INFRASTRUCTURE**  
**Department for Railways**  
**and Intermodal Transport**  
No: 401-00-00491/2022-04-02  
Date: 12.07.2022.  
Belgrade

Pursuant to Article 16, paragraph 9 of the Commercial Agreement on Modernization and Reconstruction of the Hungarian-Serbian Railway Connection on the Territory of the Republic of Serbia, section Novi Sad - Subotica - State Border (Kelebija), 05 No. 340-5583 / 2018-3 of July 7<sup>th</sup>, 2018 Financier, gives


**C O N S E N T**

at the option of a Subcontractor based outside the People's Republic of China

1. Consent is given to the subcontractor "EUROBILD" d.o.o. Belgrade, Novi Beograd, Vinogradska 110 with registration number 21038741 and PIB 108635968 based on the submitted documentation number HDJV-NSSB-CON-IZS-2022-0039 dated June 15<sup>th</sup> 2022 by the Contractor Joint Venture of China Railway International Co.Ltd & China Communications Construction Company Ltd.
- 2 "EUROBILD" d.o.o. Belgrade, New Belgrade will perform pile drilling works on the bridge at km 78+377 including the retaining wall and the bridge at km 81+285 in everything according to the conditions defined in the relevant TSI, technical standards and regulations in the Commercial Contract, and in accordance with the Project for execution , for the section Novi Sad - Subotica - state border (Kelebija).
3. Contractor Joint Venture of China Railway International Co.Ltd & China Communications Construction Company Ltd and its Subcontractor "EUROBILD" d.o.o. Belgrade must fully comply with the Commercial Agreement 05 No. 340-5583 / 2018-3 of July 7<sup>th</sup> 2018 and Annex 1 of the Commercial Agreement No. 1/2021 - 1550/385 of June 25<sup>th</sup> 2021.

Sincerely,

**ACTING ASSISTANT MINISTER**

  
**Anita Dimoski, MSc**